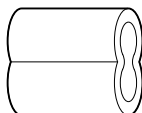


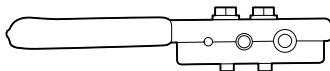
## WARNING!

Hammer set ferrules are NOT designed for load bearing operations. Do not use ferrule/cable assemblies for towing, overhead lifting, pulling heavy equipment, for playground or athletic equipment, as a safety device, or in any application where a failure may result in bodily injury, property damage or death. Do not use in applications exceeding the safe working load (as shown on the package). Use only on galvanized steel cable. Do not use on coated cable. Match ferrule and stop to the size of the cable. Stops are used to close cut end of cable to prevent unravelling or serve as a location marker(s) on a length of cable. Stops are not designed for load bearing applications. Use two ferrules to form loop end as shown. Frequently inspect ferrules and stops for damage or slippage.

## FAILURE TO FOLLOW THESE INSTRUCTIONS CAN RESULT IN SERIOUS BODILY INJURY, PROPERTY DAMAGE OR DEATH.



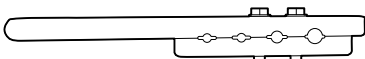
Ferrule  
Virola  
Virole



Swage Tool #2 (N283-903)  
Herramienta de Engaste #2 (N283-903)  
Outil de sertissage no 2 (N283-903)



Stop  
Tope  
Butoir



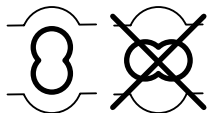
Swage Tool #3 (N283-911)  
Herramienta de Engaste #3 (N283-911)  
Outil de sertissage no 3 (N283-911)

Use only a proper swaging tool to install ferrule. Make three swages per ferrule, with the exception of 1/16 and 3/32, which have space for only one swage. Make one swage per stop.

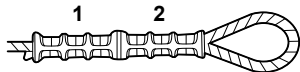
### Instructions for using swage tool to make a loop end on cable.

1. Insert bolts including washers in holes on either side of correct sized hole.
2. Feed ferrule onto cable.
3. Insert second ferrule into swage tool centered in proper hole.
4. Tighten bolts lightly to hold ferrule in position.
5. Insert cable and double back through ferrule, extending cut about 1/16" through ferrule.
6. If using a thimble, insert at this time and hold cable snug against thimble while following step #7.
7. Tighten bolts evenly to bring two halves of the swage tool together. Repeat for 3 swages per ferrule for sizes 1/8, 5/32 and 1/4.

Proper position of swaging.  
Posición apropiada del engaste.  
Position adéquate pour le sertissage.



Use two ferrules.  
Utilice dos virolas.  
Utiliser deux viroles.

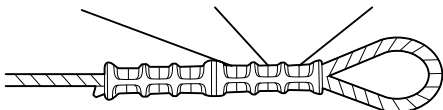


How to swage Cómo engastar:  
Merche à suivre pour le sertissage:

(3rd end)  
(extremidad en 3 ero)  
(extrémité en troisième)

(1st center)  
(centro en 1 ero)  
(centre en premier)

(2nd loopside)  
(lado de la vuelta en 2 do)  
côté de la boucle en deuxième)



## **¡ADVERTENCIA!**

El conjunto de casquillos Hammer NO está diseñado para operaciones de carga pesada. No utilice los montajes de casquillos/cable para remolque, elevamientos aéreos, tracción de equipo pesado, equipo atlético o de recreo, como un dispositivo de seguridad, o para ningún uso en el que una falla pudiera causar daño corporal, daño a la propiedad o la muerte. No lo utilice en situaciones en las que su uso exceda la carga de trabajo de seguridad ( como se muestra en el envase). Utilicelo solamente en cable de acero galvanizado. No lo utilice en cable con recubrimiento. Iguale el casquillo y el tope al tamaño del cable. Los topes son utilizados para bloquear el extremo del cable e impedir el deshilachamiento o para servir como indicador(es) en la extensión del cable. Los topes no están diseñados para operaciones de carga pesada. Utilice dos casquillos para formar una vuelta en el extremo como se muestra. Inspeccione los casquillos y los topes con frecuencia para evitar daños y deslizamientos.

## **EL NO SEGUIMIENTO DE ESTAS INSTRUCCIONES PUEDE RESULTAR EN SERIOS PERJUICIOS CORPORALES, DAÑOS EN PROPIEDAD O LA MUERTE.**

Utilice la herramienta de engaste apropiada para instalar el casquillo. Haga tres engastes por casquillo, con la excepción de 0.16 cm (1/16") y 0.24 cm (3/32"), el cual tiene espacio para solamente un engaste. Haga un engaste por tope.

### **Instrucciones para utilizar la herramienta de engaste para hacer una vuelta en el extremo del cable.**

1. Inserte los pernos incluyendo las arandelas en los orificios en cada lado del orificio de tamaño correcto.
2. Inserte la virola en el cable.
3. Inserte la segunda virola dentro la herramienta de engaste centrado en el orificio apropiado.
4. Apriete los pernos suavemente para mantener la virola en posición.
5. Inserte el cable y dóblelo a través de la virola, dejando que el cable de la virola rebase cerca de 0.16 cm (1/16").
6. Si utiliza un guardacabo, insértelo en este momento y mantenga el cable ajustado contra el guardacabo mientras sigue el paso # 7.
7. Apriete los pernos de manera igual hasta juntar las dos mitades de la herramienta de engaste. Repita 3 engastes por virola para los tamaños 0.32 cm (1/8"), 0.4 cm (5/32") y 0.63 cm (1/4").

---

## **MISE EN GARDE**

Les viroles installées à l'aide d'un marteau ne sont PAS recommandées pour les opérations comportant de lourdes charges. Ne pas utiliser les montages câble/virole pour le remorquage, le levage aérien, la traction d'équipement lourd, les équipements de terrains de jeux ou athlétiques. Ne pas utiliser comme dispositif de sécurité, ni pour toute autre opération où un bris pourrait entraîner des dommages matériels, des blessures corporelles ou la mort. Ne pas utiliser pour les opérations impliquant une charge supérieure à la charge sécuritaire (tel qu'indiqué sur l'emballage). Utiliser uniquement sur des câbles d'acier galvanisé. Ne pas utiliser sur les câbles à revêtement. Utiliser une virole et un butoir correspondant à la taille du câble. Les butoirs servent d'embout à l'extrémité du câble afin d'en empêcher l'effilochement ou servent de repères pour en marquer la longueur. Les butoirs ne sont pas conçus pour les opérations comportant de lourdes charges. Utiliser deux viroles pour faire la boucle tel qu'indiqué. Inspecter fréquemment les viroles et les butoirs pour vérifier s'ils sont endommagés ou s'ils ont glissé.

## **TOUT MANQUEMENT À CETTE MISE EN GARDE PEUT ENTRAÎNER DES BLESSURES GRAVES OU LA MORT, AINSI QUE DES DOMMAGES MATÉRIELS.**

Toujours utiliser l'outil de sertissage approprié pour installer la virole. Pratiquer trois sertissages par virole, sauf pour celles de 0,16 cm et 0,24 cm, sur lesquelles il n'y a assez de place que pour un seul point de sertissage. faire un sertissage par butoir.

### **Instrucciones d'utilización de l'outil de sertissage pour faire une boucle à l'extrémité d'un câble.**

1. Insérer les boulons avec les rondelles dans les ouvertures de chaque côté du trou de la bonne taille.
2. Installer la virole sur le câble.
3. Insérer la deuxième virole dans l'outil de sertissage bien au centre du trou approprié.
4. Resserer légèrement les boulons afin de maintenir la virole en place.
5. Insérer le câble dans la virole et ramener afin de former une boucle, en laissant dépasser le câble de la virole d'environ 0,16 cm.
6. Si une cosse est utilisée, l'insérer et tenir fermement le câble contre la cosse tout en exécutant l'étape no 7.
7. Resserer les boulons de façon égale afin que les deux parties de l'outil de sertissage soient jointes. Répéter l'opération trois fois pour les viroles de 0,32 cm, 0,4 cm et 0,63 cm.